



flottaison

COMPAGNIE FRANCAISE DE TRANSPORTS

Service des plans 1937

Coupe longitudinale

Echelle 1/1250

S.S. BOURGOGNE



S.S. BOURGOGNE  
:-:-:-:-:-

SERVICE A LA MER DU 16 AU 17 AVRIL 1938

Campbell



# SERVICE A LA MER DU 13 AU 18 AVRIL 1938 - RECAPITULATIFS PASSAGERS - CABINES ET ALPHABETIQUE

Acherman Richard	527	Jimenez Marie	810	42 Arthur Alice	719
Albert Marc	663	Joannides Marie	867	43 Burnett Lyliane	720
Alignol Angele	428	Joassy Marguerite	755	44 Carley Verna	721
Allaire Cornnie	48	Joassy Louis	756	45 Fabregon Odette	722
Allard Jean	860	Jobart Pierre	925	46 Fichs Eugene	723
Allen Freda	817	Joint Pauline	913	47 Gogue Alain	724
Allison William	415	Juredieu Jean	914	48 Allaire Cornnie	725
Altman Karl	426	Juredieu Aline	915	49 Bernard Camille	726
Armstrong Howard	728	Klempfer Otto	854	50 Audrain Suzie	727
Arnaud Octavie	721	Lahaye Daniel	924	51 Delgado Claude	728
Arthur Alice	42	Lahaye Muriel	715	52 Famy Guy	729
Ash Emile	520	Lalande Georges	819	53 Gruthier Jean	754
Atkinson Katherine	622	Lalle Denise	917	54 Herrmann Michel	755
Audrain Suzie	52	Lalle Pierre	918	55 Lanz Pierre	756
Bauman Greta von	425	Lang Vvon	719	56 Peifferert Guy	757
Beauchamp Rene	773	Lang Marie	528	57 Peifferert Marie	758
Bernard Camille	49	Lanz Pierre	57	58 Fausta Emile	759
Binger Barbara	513	Lapraye Georges	612	59 Febvre Bernard	760
Blanton Julie	623	Lapraye Juliette	613	60 Plouhinec Louise	761
Bloomberg Nellie	418	Leyre Jean	919	61 Tobias Charles	762
Bodenheimer Hermann	522	Lochin Herve	870	62 Jimenez Christian	763
Boissy Mary	863	Loye Jean	820	63 Pardelin Marc	764
Boivin Jean	1329	Mozarella Dominique	660	64 Fiquet Andre	765
Bonte Leon	929	Murphy Carolyn	856	65 Trauss Helen	766
Boule Auguste	874	Nugere Giselle	757	66 Wilson Herbert	767
Bourdain Pierre	852	Nubade Louis	717	67 Wolfsohn Beatrice	768
Breese Arthur	818	Nubade Fernande	811	68 Heuntep Solange	769
Brown Phyllis	767	Oquiban Alain	920	69 Allison William	770
Buffalo Robert	722	Oquiban Lucie	770	70 Buschbaum Joseph	771
Buschbaum Joseph	417	Otin Elizabeth	758	71 Bloomberg Nellie	772
Burnett Lyliane	43	Ouraeff Christina	718	72 Carlotta David	773
Caillet Ferdinand	1327	Ozenne Emilienne	654	73 Fabris Pierre	774
Callender Lynn	928	Ozenne Louis	655	74 Hoggas Neigema	810
Caldwell James	873	Paolletti Sandra	429	75 Trax Lola	811
Candano Alice	861	Peifferert Guy	58	76 Wasse Nate	812
Camerer David	774	Peifferert Marie	59	77 Willard Henry	813
Campbell Margaret	729	Pellion James	871	78 Bauman Greta von	814
Canard Mary	725	Plouhinec Jean	524	79 Altman Karl	815
Cantor William	713	Plouhinec Louise	78	80 Finel Raymond	816
Carley Verna	44	Revet Jenny	427	81 Alignol Angele	817
Carlotta David	419	Silverman Paula	759	82 Paolletti Sandra	818
Carrington Pamela	1326	Silverman Albert	812	83 Stephens Katherine	819
Dambrosi Daniel	1325	Sisson Charles	921	84 Townsend Eleanor	820
Pardelin Marc	99	Sisson Mary	922	85 Truss Harry	821
Daumas Andre	910	Solan Madeleine	760	86 Binger Barbara	822
David Therese	872	Silmane Montapha	660-0	87 Hara Philippe	823
Dech Jean	855	Snyder Bert	761	88 Wilchotte Nelly	824
Deffosez Michel	763	Stephens Katherine	510	89 Woulbraun Bates	825
Deharo Claude	754	Stenfeld Juliette	614	90 Willy Mladeck	826
Delaez Pierre	714	Steward Anthony	656	91 Ash Emile	827
Deletraz Francois	726	Steward William	923	92 Bodenheimer Hermann	828
Delgado Claude	53	Tibessart Marie	869	93 Gatalder Louis	829
Deveaux Ernest	723	Tift Virginia	828	94 Plouhinec Jean	830
Druben Graf von	724	Thompson Maurine	769	95 Foret Claude	831
Dumont Michel	827	Tobias Charles	79	96 Lang Marie	832
Fabregon Odette	45	Toole William	674	97 Acherman Richard	833
Fabris Pierre	420	Torre Jose	615	98 Turner Jon Leslie	834
Famy Guy	54	Townsend Eleanor	511	99 Farone Juliette	835
Fausta Emile	69	Trauss Helen	411	60 Grzesiak Agathe	836
Farone Juliette	610	Trax Lola	422	61 Lapraye Georges	837
Febvre Bernard	77	Truss Harry	512	62 Lapraye Juliette	838
Feret Claude	525	Turner Jon Leslie	528	63 Stenfeld Juliette	839
Fichs Eugene	46	Turner Marjorie	617	64 Torre Jose	840
Finel Raymonde	427	Turning Alan	672	65 Turner Marjorie Eleanor	841
Fiquet Andre	410	Turning Celestine	673	66 Walsh Marie	842
Forest Jacques	865	Valliere Ph. de la	772	67 Williams Sallie	843
Frappart Robert	1324	Walsh Marie	618	68 Atkinson Katherine	844
Fussy Louis	927	Walsh Ruthford	710	69 Blanton Julie	845
Gage Odile	1323	Warren Marie	766	70 Wolfe Albert	846
Gatos Francisco	911	Wasly Orville	858	71 Wright Walter	847
Gary Gerard	872	Webb Mary	659	72 Wechsler Lazar	848
Gaugey Georges	829	Wechsler Lazar	629	73 Ozenne Emilienne	849
Gaweda Georges	859	Wilchotte Nelly	515	74 Ozenne Louis	850
Georg Frederic	771	Willard Henry	424	75 Steward Anthony	851
Giustiani Robert	727	Williams Sallie	619	76 Webb Mary	852
Gogue Alain	47	Williams Francis	711	77 Yates Maurice	853
Gruthier Jean	55	Willy Mladeck	519	78 Albert Marc	854
Grzesiak Agathe	611	Wilson Herbert	412	79 Young Katherine	855
Gstalter Louis	523	Wispe Nate	423	80 Zell Lillian	856
Gybely Maurice	1322	Wittenberg Lester	670	81 Wittenberg Lester	857
Hagist Dominique	926	Wolfe Albert	624	82 Pellion James	858
Helart Chantal	871	Wolfsohn Beatrice	413	83 Turner Alan	859
Herody Marcel	912	Woulbraun Bates	517	84 Turning Celestine	860
Herold Alan	720	Wright Walter	626	85 Young Katherine	861
Herr Philippe	514	Yates Maurice	661	86 Toole William	862
Heuntep Solange	414	Young Katherine	666	87 Walsh Ruthford	863
Herrmann Michel	56	Young Marie-Louise	826	88 Williams Francis	864
Hoggas Neigema	421	Young Frances	824	89 Cantor William	865
Honak Dana	866	Zavakos Frank	822	90 Delaez Pierre	866
Jacobson Erik	Chamb.	Zavakos Geo	823	91 Lahaye Daniel	867
Jacobson Eva	Chamb.	Zeek Frank	768	92 Jubart Pierre	868
Jacusse Dominique	765	Zeek Katherine	767	93 Hagist Dominique	869
Jacusse Fernand	765	Zell Edna Clark	813	94 Fussy Louis	870
Jimenez Christian	89	Zell Lillian	667	95 Callender Lynn	871
				96 Bonte Leon	872
				97 Gybely Maurice	873
				98 Gage Odile	874
				99 Frappart Robert	875
				100 Dambrosi Daniel	876
				101 Carrington Pamela	877
				102 Caillet Ferdinand	878
				103 Boivin Jean	879
				104 Chambertin Mr Mme Jacobson	880
				105 Clos Vougeot M. ben Slimane	881



Journée du 16 avril 1938 (29 quart)

13h12

Chatham NYC pour Commissaire Villers

13h54

De Washington WAC pour William Allison - personnel

14h08

de Chatham radio NYC Prévision météo transmis  
commandant mer belle pas d'avis de coup de vent.

16h23

de ... (brouillé) pour Mlle von Baumann cab. 425  
tante malade ne pourra pas être à l'arrivée.

17h44

de Chatham pour commissaire  
confirmez présence de mon fils Jorge Pascal à bord  
Bourgoigne.

18h

de Washington WAC pour Dumont cab. ?  
impatient vous voir - télégraphiez date et heure  
arrivée.

19h48

de Chatham NYC pour Miss Jenny Leves - personnel

21h

Vacation avec le congrès. radio

22h21

de Washington WAC pour Herr Karl Altman -  
personnel.



23h

Changement de quart - officier transmission  
principal Dupuis opérateur Perette

23h13

de Chattam NYC - pour cap. Kapprock  
cargaison détruite - fédéraux sur le coup -  
Attendons livraison.

23h45

Appel de détresse  
cap SOS Chalutier Sainte Katherin Paimpol en  
perdition.

Demandons assistance immédiate - Lat. 41.45 N  
Lon 50.14 W. Cap. Le Keffelec.

23h55

De Bremen provenance NY  
Reçu message CQD. Trop loin pour intervenir.

01 07

fin message détresse

fin de nuit RAS